

- **Defekte und/oder stumpfe Bohrnadel im Messgerät**  
IML-RESI System (IML-RESI F / E / B / M-Serie)

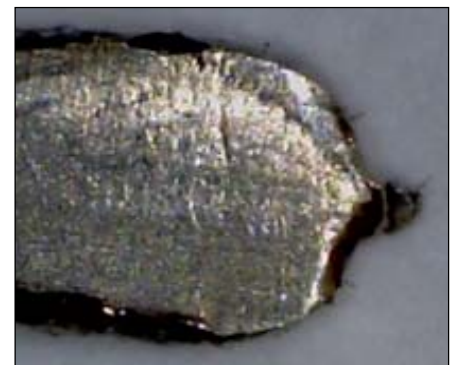
Bei einigen Mess- und Prüfgeräten, die zu uns zur Reparatur- oder zur jährlichen Serviceinspektion kommen, ist eine der häufigsten Fehlerursachen eine defekte oder stumpfe Bohrnadel im Messgerät!

**Häufige Fehlerursache:**

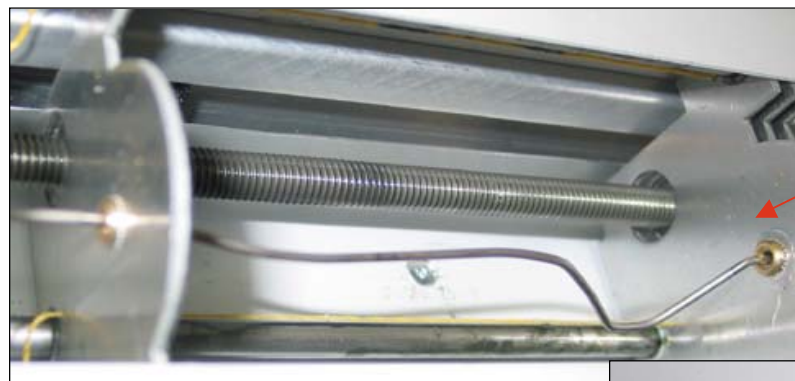
Eine sehr stumpfe oder defekte Bohrnadel kann erheblichen Schaden im Inneren Ihres Messgerätes anrichten und es entstehen dadurch unnötig hohe Reparaturkosten.

Wenn die Bohrnadel stumpf ist, muss eine größere Kraft für den Vorschub aufgewendet werden, so dass es leicht passieren kann, dass sich die Bohrnadel im Inneren verbiegt und die Nadelabstützung sowie die Führungen beschädigt.

Zudem können defekte oder verbrauchte Bohrnadeln zu verfälschten und ungenauen Messergebnissen führen.



**Entstandener Schaden im Inneren des Messgerätes:**



Verbogene Bohrnadel im Inneren des Messgerätes

Verbogene Bohrnadel in der Teleskopführung (IML-RESI M300)



**Wichtig: Regelmäßige Kontrolle der Bohrnadel**

Um korrekte Messergebnisse zu erzielen und um das Gerät nicht zu schädigen, muss daher die Bohrnadel immer regelmäßig (ca. nach 10 Messungen) kontrolliert und auf Verschleiß überprüft werden ggf. ausgetauscht werden!

- **Defective and/or dull drilling needle in your Instrument**  
IML-RESI System (IML-RESI F / E / B / M-Series)

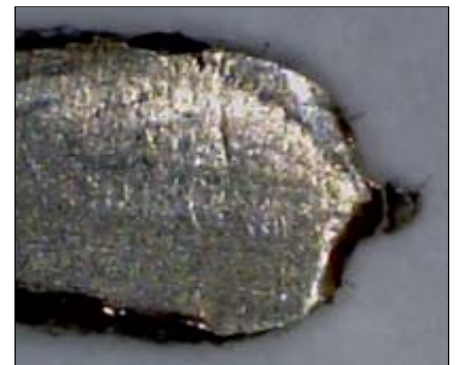
With some of your instruments that come back to us for the annual service and/or repair we discovered that one of the main reasons they do require repair is a defective or dull drill bit/needle!

**Frequent cause of defects:**

If a drill bit is dull and starts bending inside of the instrument it can cause a lot of unnecessary damage which in return causes a lot of added expenses for labor and material.

When the drill bit is dull the instrument uses up a lot more energy to create that same advance speed as usual and that will cause the drill bit to bend inside of the housing and damage the interior aluminum plates and guide strings.

Additionally, a dull drill bit can cause false or/and inaccurate readings.



**Damage originated inside of the instrument:**



**Bent drilling needle inside of the instrument!**

**Bent drilling needle in telescope guidance of an IML-RESI M300**



**Important: Periodic drilling needle control**

We recommend to check on your drilling needle for wear and tear at least after every tenth (10) drilling to ensure sharpness of the drill bit. Exchange the drilling needle as needed!